

| Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 20105347 | | | | | | | | | |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| DE | EN | FR | IT | NL | ES | CZ | HR | SI | HU |
| Installationen sollten nur von qualifizierten Fachkräften durchgeführt werden. | Installations should only be carried out by qualified specialists. | Les installations doivent être effectuées uniquement par des spécialistes qualifiés. | Le installazioni devono essere eseguite solo da specialisti qualificati. | Installaties mogen alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerde specialisten. | Las instalaciones sólo deben ser realizadas por especialistas cualificados. | Instalaci by měli provádět pouze kvalifikovaní odborníci. | Montažu trebaju izvoditi samo kvalificirani stručnjaci. | Namestitev naj izvajajo samo usposobljeni strokovnjaki. | A telepítést csak képzett szakemberek végezhetik. |
| Verwenden Sie das Druckluftzubehör ausschließlich für die vom Hersteller angegebenen Anwendungen. | Use the compressed air accessories only for the applications specified by the manufacturer. | Utilisez les accessoires à air comprimé uniquement pour les applications spécifiques par le fabricant. | Utilizzare gli accessori per aria compressa solo per le applicazioni specificate dal produttore. | Gebruik de persluchtaccessoires alleen voor de door de fabrikant gespecificeerde toepassingen. | Utilice los accesorios de aire comprimido sólo para las aplicaciones especificadas por el fabricante. | Příslušenství pro stlačený vzduch používejte pouze pro aplikace specifikované výrobcem. | Koristite pribor za komprimirani zrak samo za primjene koje je naveo proizvođač. | Pribor za stisnjen zrak uporabljajte samo za namene, ki jih je določil proizvajalec. | A sűrített levegős tartozékokat csak a gyártó által meghatározott alkalmazásokhoz használja. |
| Überprüfen Sie Schläuche, Armaturen und andere Zubehörteile regelmäßig auf Anzeichen von Verschleiß oder Beschädigungen. Ersetzen Sie beschädigte Teile sofort. | Regularly check hoses, fittings and other accessories for signs of wear or damage. Replace damaged parts immediately. | Vérifiez régulièrement les tuyaux, raccords et autres accessoires pour détecter tout signe d'usure ou de dommage. Remplacez immédiatement les pièces endommagées. | Controllare regolarmente tubi, raccordi e altri accessori per segni di usura o danni. Sostituire immediatamente le parti danneggiate. | Controleer slangen, fittingen en andere accessoires regelmatig op tekenen van slijtage of schade. Vervang beschadigde onderdelen onmiddellijk. | Revise las mangueras, accesorios y otros accesorios con regularidad para detectar signos de desgaste o daños. Reemplace las piezas dañadas inmediatamente. | Pravidelně kontrolujte hadice, armatury a další příslušenství, zda nejeví známky opotřebení nebo poškození. Poškozené díly ihned vyměňte. | Redovito provjeravajte ima li crijeva, priključaka i drugog pribora na znakove istrošenosti ili oštećenja. Odmah zamijenite oštećene dijelove. | Redno preverjajte, ali so cevi, priključki in drugi dodatki obrabljeni ali poškodovani. Takoj zamenjajte poškodovane dele. | Rendszeresen ellenőrizze a tömlőket, szerelvényeket és egyéb tartozékokat kopás vagy sérülés jelei szempontjából. A sérült alkatrészeket azonnal cserélje ki. |
| Überschreiten Sie niemals den vom Hersteller angegebenen maximalen Arbeitsdruck des Zubehörs. Dies kann zu Materialversagen und schweren Verletzungen führen. | Never exceed the maximum working pressure of the accessory specified by the manufacturer. This may result in material failure and serious injury. | Ne dépassez jamais la pression de service maximale des accessoires spécifiée par le fabricant. Cela peut entraîner une défaillance matérielle et des blessures graves. | Non superare mai la pressione massima di esercizio degli accessori specificata dal produttore. Ciò può provocare guasti materiali e lesioni gravi. | Overschrijd nooit de maximale werkdruk van de accessoires die door de fabrikant is opgegeven. Dit kan leiden tot materiaalafval en ernstig letsel. | Nunca exceda la presión máxima de trabajo de los accesorios especificada por el fabricante. Esto puede provocar fallos materiales y lesiones graves. | Nikdy nepřekračujte maximální pracovní tlak příslušenství stanovený výrobcem. To může vést k selhání materiálu a vážnému zranění. | Nikada nemojte prekoračiti maksimalni radni tlak pribora koji je naveo proizvođač. To može dovesti do oštećenja materijala i ozbiljnih ozljeda. | Nikoli ne prekoračite največjega delovnega tlaka dodatkov, ki ga je določil proizvajalec. To lahko privede do okvare materiala in resnih poškodb. | Soha ne lépje túl a tartozékok gyártója által megadott maximális üzemi nyomását. Ez anyagi meghibásodáshoz és súlyos sérülésekhez vezethet. |
| Stellen Sie sicher, dass das Zubehör korrekt und fest installiert ist, um ein Lösen während des Betriebs zu vermeiden. | Make sure that the accessory is installed correctly and firmly to avoid loosening during operation. | Assurez-vous que les accessoires sont installés correctement et fermement pour éviter de se desserrer pendant le fonctionnement. | Assicurarsi che gli accessori siano installati correttamente e saldamente per evitare che si allentino durante il funzionamento. | Zorg ervoor dat de accessoires correct en stevig zijn geïnstalleerd om te voorkomen dat ze tijdens het gebruik losraken. | Asegúrese de que los accesorios estén instalados correcta y firmemente para evitar que se aflojen durante el funcionamiento. | Ujistěte se, že příslušenství je nainstalováno správně a pevně, aby nedošlo k uvolnění během provozu. | Provjerite jesu li dodaci ispravno i čvrsto postavljeni kako biste izbjegli olabavljenje tijekom rada. | Prepričajte se, da so dodatki nameščeni pravilno in trdno, da preprečite zrahljanje med delovanjem. | Győződjön meg arról, hogy a tartozékok megfelelően és szilárdan vannak felszerelve, hogy elkerülje a meglazulást működés közben. |
| Tragen Sie stets geeignete Schutzkleidung wie Schutzbrillen, Handschuhe und Gehörschutz, um sich vor möglichen Verletzungen durch Druckluft zu schützen. | Always wear appropriate protective clothing such as safety glasses, gloves and hearing protection to protect yourself from possible injuries caused by compressed air. | Portez toujours des vêtements de protection appropriés tels que des lunettes de sécurité, des gants et une protection auditive pour vous protéger d'éventuelles blessures causées par l'air comprimé. | Indossare sempre indumenti protettivi adeguati come occhiali di sicurezza, guanti e protezioni per l'udito per proteggersi da possibili lesioni causate dall'aria compressa. | Draag altijd geschikte beschermende kleding zoals een veiligheidsbril, handschoenen en gehoorbescherming om uzelf te beschermen tegen mogelijk letsel veroorzaakt door perslucht. | Utilice siempre ropa protectora adecuada, como gafas de seguridad, guantes y protección auditiva, para protegerse de posibles lesiones causadas por el aire comprimido. | Vždy používejte vhodný ochranný oděv, jako jsou ochranné brýle, rukavice a chrániče sluchu, abyste se chránili před možnými zraněními způsobenými stlačeným vzduchem. | Uvijek nosite odgovarajuću zaštitnu odjeću kao što su zaštitne naočale, rukavice i zaštitu za sluh kako biste se zaštitili od mogućih ozljeda uzrokovanih komprimiranim zrakom. | Vedno nosite primerno zaščitno obleko, kot so zaščitna očala, rokavice in zaščita za sluh, da se zaščitite pred morebitnimi poškodbami zaradi stisnjenega zraka. | Mindig viseljen megfelelő védőruházatot, például védőszemüveget, kesztyűt és hallásvédőt, hogy megvédje magát a sűrített levegő okozta esetleges sérülésektől. |
| Entlüften Sie das Druckluftsystem vollständig, bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen, um Verletzungen durch plötzlichen Druckabfall zu vermeiden. | To avoid injury from sudden pressure drop, completely bleed the compressed air system before performing maintenance. | Purger complètement le système d'air comprimé avant d'effectuer l'entretien pour éviter les blessures causées par une chute soudaine de pression. | Sfiatare completamente il sistema di aria compressa prima di eseguire la manutenzione per evitare lesioni causate da un improvviso calo di pressione. | Ontlucht het persluchtstelsysteem volledig voordat u onderhoud uitvoert, om letsel als gevolg van een plotselinge drukval te voorkomen. | Purgue completamente el sistema de aire comprimido antes de realizar el mantenimiento para evitar lesiones causadas por una caída repentina de presión. | Před prováděním údržby zcela odvzdušněte systém stlačeného vzduchu, aby nedošlo ke zranění způsobenému náhlým poklesem tlaku. | U potpunosti odzračite sustav komprimiranog zraka prije održavanja kako biste izbjegli ozljede uzrokovane naglim padom tlaka. | Pred vzdrževanjem popolnoma odzračite sistem stisnjenega zraka, da se izognete poškodbam zaradi nenadnega padca tlaka. | Karbantartás előtt teljesen légtelenítse a sűrített levegő rendszert, hogy elkerülje a hirtelen nyomásesés okozta sérüléseket. |

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

BAHAG AG
Gutenbergstrasse 21, 68167 Mannheim
service@bauhaus.info

| Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 20105347 | | | | | | | | | |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| DE | EN | FR | IT | NL | ES | CZ | HR | SI | HU |
| Sorgen Sie dafür, dass der Arbeitsbereich sauber und frei von Hindernissen ist, um Unfälle zu vermeiden. | To avoid accidents, make sure the work area is clean and free of obstructions. | Assurez-vous que la zone de travail est propre et exempte d'obstacles pour éviter les accidents. | Assicurarsi che l'area di lavoro sia pulita e priva di ostacoli per evitare incidenti. | Zorg ervoor dat het werkgebied schoon en vrij van obstakels is om ongelukken te voorkomen. | Asegúrese de que el área de trabajo esté limpia y libre de obstáculos para evitar accidentes. | Ujistěte se, že pracovní prostor je čistý a bez překážek, abyste předešli nehodám. | Provjerite je li radno područje čisto i bez prepreka kako biste izbjegli nezgode. | Prepričajte se, da je delovno območje čisto in brez ovir, da preprečite nesreče. | A balesetek elkerülése érdekében győződjön meg arról, hogy a munkaterület tiszta és akadálymentes. |
| Richten Sie Druckluft niemals auf Personen oder Tiere, da der hohe Druck schwere Verletzungen verursachen kann. | Never direct compressed air at people or animals as the high pressure can cause serious injuries. | Ne dirigez jamais d'air comprimé vers des personnes ou des animaux car la haute pression peut provoquer des blessures graves. | Non puntare mai l'aria compressa verso persone o animali poiché l'alta pressione può causare gravi lesioni. | Richt nooit perslucht op mensen of dieren, aangezien de hoge druk ernstig letsel kan veroorzaken. | Nunca apunte aire comprimido a personas o animales, ya que la alta presión puede causar lesiones graves. | Nikdy nemiřte stlačeným vzduchem na lidi nebo zvířata, protože vysoký tlak může způsobit vážné zranění. | Nikada nemojte usmjeravati komprimirani zrak prema ljudima ili životinjama jer visoki tlak može uzrokovati ozbiljne ozljede. | Stisnjenega zraka nikoli ne usmerjajte v ljudi ali živali, saj lahko visok tlak povzroči resne poškodbe. | Soha ne irányítsa a sűrített levegőt emberekre vagy állatokra, mert a magas nyomás súlyos sérüléseket okozhat. |
| Bewahren Sie Druckluftzubehör außerhalb der Reichweite von Kindern auf und sorgen Sie dafür, dass Kinder keinen Zugang zu Druckluftsystemen haben. | Keep compressed air accessories out of the reach of children and ensure that children do not have access to compressed air systems. | Gardez les accessoires à air comprimé hors de portée des enfants et assurez-vous que les enfants n'ont pas accès aux systèmes d'air comprimé. | Tenere gli accessori dell'aria compressa fuori dalla portata dei bambini e assicurarsi che i bambini non abbiano accesso ai sistemi di aria compressa. | Houd persluchtaccessoires buiten het bereik van kinderen en zorg ervoor dat kinderen geen toegang hebben tot persluchtssystemen. | Mantenga los accesorios de aire comprimido fuera del alcance de los niños y asegúrese de que los niños no tengan acceso a los sistemas de aire comprimido. | Příslušenství na stlačený vzduch uchovávejte mimo dosah dětí a zajistěte, aby děti neměly přístup k systémům stlačeného vzduchu. | Dodatke za komprimirani zrak držite izvan dohvata djece i osigurajte da djeca nemaju pristup sustavima za komprimirani zrak. | Dodatke za stisnjen zrak hranite izven dosega otrok in zagotovite, da otroci nimajo dostopa do sistemov za stisnjen zrak. | A sűrített levegős tartozékokat tartsa távol a gyerekektől, és gondoskodjon arról, hogy a gyerekek ne férhessenek hozzá a sűrített levegős rendszerekhez. |
| Wartung und Reparatur nur durch autorisierte Fachkräfte durchführen lassen. | Maintenance and repairs may only be carried out by authorized specialists. | Faites effectuer l'entretien et les réparations uniquement par des spécialistes agréés. | Fare eseguire la manutenzione e le riparazioni solo da specialisti autorizzati. | Laat onderhoud en reparaties alleen uitvoeren door geautoriseerde specialisten. | Haga que el mantenimiento y las reparaciones sean realizados únicamente por especialistas autorizados. | Údržbu a opravy nechte provádět pouze autorizovanými odborníky. | Održavanje i popravke neka obavljaju samo ovlaštene osobe. | Vzdrževanje in popravila naj izvajajo samo pooblaščeni strokovnjaki. | A karbantartást és a javítást csak felhatalmazott szakemberrel végeztesse el. |